

Chariot de travail (Vhc. spécial) ++)	Marque <b>C L A A S</b>	Matador Gigant Motor PERKINS Typ 354	Fiche d'homologation n° CH <u>5160 03</u>
--	----------------------------	---	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "Claas" devant, à l'arrière et de côté sur le véhicule  
"Matador Gigant" à gauche et à droite sur le véhicule et "Matador" sur plaquette du  
constructeur, à droite latéralement vers poste de commande

Numéro du châssis frappé à droite s. partie frontale du support du rabatteur incliné + s. pl. constr.  
 Signe d'identification du moteur frappé "354" en-dessous de la pompe à injection  
 Constructeur CLAAS frères, HARSEWINKEL (D) Importateur \*

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s.r.avant  
 Direction Mécanique Assistance hydraulique  
 Frein de service Mécanique, exp. int. double pédales av. cliquet  
 Frein auxiliaire Mécanique, câble, s.r. AV  
 Frein stationn. Mâchoires s. arbre intermédiaire  
 Transmission Variateur av. boîte mécan. Nombre vit. 3  
 Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 20 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4  
 Marque PERKINS Carbur. mazout  
 Type 354  
 Position au milieu Nombre cyl. 6  
 Alésage 98 Course 127  
 Cylindr. 5745 cm<sup>3</sup> CV-Impot 29,27  
 CV-puiss. 85 (DIN) à 2000 t/m  
 Refroidissement Eau  
 Bruit 83 dB (A) à 2000 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot échappem<sup>t</sup>  
460 x 130 ø mm

CARROSSERIE Forme Moissonneuse-batteuse  
 Nombre de places : Total 1 ; AV 1 ; milieu     ; AR     ; Places debout    

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage	G	<u>2500</u>	<u>1200</u>
		<u>15,35</u>	<u>13,35</u>
Empattement	<u>3170</u>	/	/
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>8650</u>		
Largeur	<u>3500++</u>		
Hauteur	<u>3600</u>		
Porte à faux	AV <u>3230</u>		
	AR <u>2250</u>		
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>4220</u>	<u>   </u>	<u>1100</u>	<u>5320</u>
Charge utile	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>   </u>
Poids total	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>5320</u>
Garantie fabr.	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>7000</u>
Dimens. pneus	<u>18,4/15-30 6 P/11,5-15 6 P1</u>			
Charge p. essieu	<u>5000 (1,1 atU) 2620 (1,5 atU)</u>			
Poids maxi remorquable	<u>   </u> de l'ensemble			<u>   </u> kg

## EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement 2/permanents + Feux de position 2/séparés  
 Feux de gabarit 2/ AV, séparés Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur 1/électrique (1 ton) Niv. sonore 90 (dB/B)  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
 Feux arrières 2/séparés Catadioptrés AV=2/AR=2/\*\*)  
 Feux stop \_\_\_\_\_ Feux de recul sur demande  
 Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_ Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_  
 Rétroviseur 2/g.& dr. 190 x 146 Indic. vitesse \_\_\_\_\_  
 Indic. direction clign. 4/  
 AV orange latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail 8. de <sup>av.</sup> témoin  
feu tournant (jaune) avec témoin optique  
1 cale 260 x 140 mm

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION ++)

Genre Chariot de travail (Vhc. spécial)  
 Marque & type CLAAS Matador Gigant  
Moteur Perkins type 354  
 Homologation n° CH CH 5160 03  
 Forme de la car moissonneuse-batteuse  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)  
 Poids à vide 5320 Carburant mazout  
 CV 20,27  
 Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 5745 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 5320 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: +) Ampoules av. dispositif antiéblouissant (point noir)

- \* ) Importateurs : ALLAMAND S.A., MORGES/VD LANDMASCHINEN A.G., BERNE-Bümpliz  
 FRIED, Landmasch., KOBLENZ/AG - Hs. MEYER, Landmasch., MARTHALEN/ZH  
 \*\* ) Catadioptrés : en plus, 1 à gauche, à l'arrière de l'échelle pr. le conducteur

A inscrire sur le permis de circulation, s. page 4 :

- Les diviseurs int. et ext. et les doigts releveurs doivent être démontés
- 2 barres de protection (inf. av. lentilles blanches) doivent être montées s. rabatteur
- En ordre de marche, la table de coupe doit être assurée mécaniquement
- Lors de courses de transfert av. table de coupe, remplir de 80 kg le réservoir de lest.
- Démontez et placez sur une remorque les tables de coupe de plus de 3,5 m de largeur.

++ ) Largeur totale : 3500 mm

Lieu et date de l'expertise

BERNE, le 10. 7. 1968

La commission d'expertise